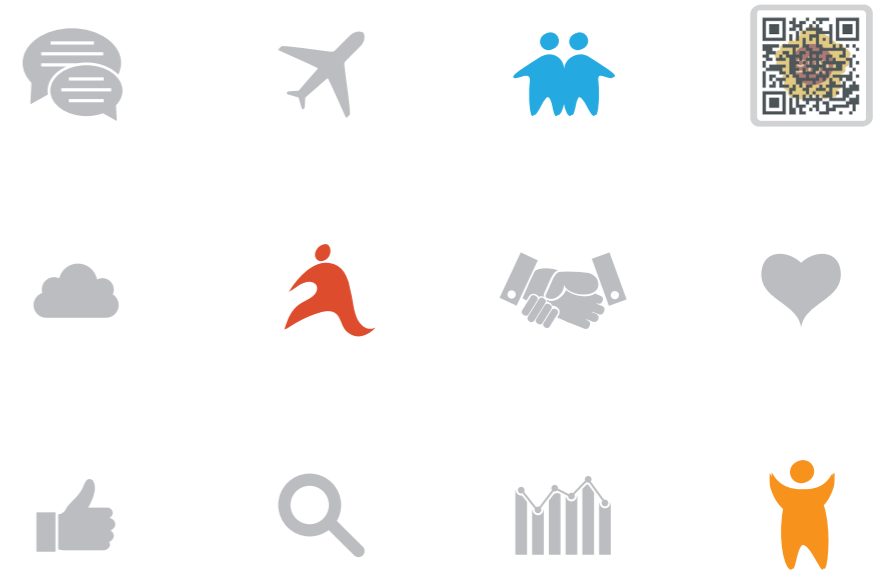


正在变化的釜山!
正在改革创新的城市!



釜山市民的力量

釜山广域市议会无论何时都会在釜山市民的旁边。

釜山市民的力量

Busan Metropolitan Council



比昨天更加崭新的釜山
比今天更加幸福的明天

釜山广域市议会
与市民一起创造

● 04
议长寄语

● 08
议会机构设置

● 12
议会运作

● 14
委员会活动

● 20
国际交流

● 23
厅舍案内

● 06
议会沿革

● 10
议会职能

● 18
市民参与

● 22
议会事务处

● 24
议员名单





坚定不移地代表宝贵的民意， 坚决贯彻市民的沉重命令

尊敬的市民们!

热烈欢迎您来访釜山市议会。

当今，支撑我们社会的最高价值就是民主主义。民主主义(democracy)这一词汇来自于希腊语 demokratia，是由“国民”意思的demo与“统治”意思的kratos结合而成的。所以，民主主义的意思就是指由国民统治。

根据韩国宪法第一条规定，“大韩民国的主权在于国民，一切权力来自国民”，法律和制度为实现民主主义提供支撑。其中地方自治制度在市民日常生活中实现民主主义价值，具有重要意义。地方自治制度被叫做“草根民主主义”的理由也于此。

各位来访的釜山市议会是“草根民主主义的基地”，即是落实市民之意的民意殿堂。釜山市议会议员都深切感受此事实的沉重性。釜山市议会时时刻刻都把它刻在心里，正为让议会成为以市民为主人的议会竭尽全力

今后，釜山市议会将坚定不移地代表宝贵民意，也为坚决贯彻市民的沉重命令全力以赴。请各位市民同议会团结一致，为议会给予大力支持。对釜山市议会来说，各位的关注与参与即是巨大的力量。

釜山市议会的主人就是市民。请您随时来议会访问。釜山市议会为各位敞开大门。

谢谢!

釜山广域市议会议长 申相海



议会沿革

为充满希望的釜山未来，釜山广域市议会将成为基石。



首届庆尚南道釜山市议会 (1952.4.25.)



第一届釜山直辖市议会正式启动 (1991.7.8.)



釜山广域市议会更名揭牌仪式 (1995.1.3.)



为纪念第四届釜山广域市议会正式启动而进行植树 (2002.7.9.)



第七届釜山直辖市议会正式启动 (2014.7.8.)



第八届釜山广域市议会正式启动 (2018.7.10.)

1949 - 1990

- 1949. 07.04 制定地方自治法
- 1952. 04.25 在第一届庆尚南道釜山市议会选举中选出 ▶ 8个选区的35人
- 1956. 08.08 在第二届市议会选举中选出 ▶ 12个选区的29人
- 1960. 12.19 在第三届市议会选举中选出 ▶ 11个选区的29人
- 1961. 05.16 解散全国地方议会
- 1988. 04.06 修订地方自治法(文章修订)

1991 - 2000

- 1991. 06.20 在第一届釜山直辖市议会选举中选出 ▶ 51个选区的51人
- 07.08 第一届釜山直辖市议会正式启动
- 1995. 01.01 将釜山直辖市议会改名为釜山广域市议会
- 03.01 行政区划调整 ▶ 12个区 → 15个区, 1个郡
- 06.27 在第二届釜山广域市议会选举中选出 ▶ 61人(55个选区的55人, 比例代表6人)
- 07.10 第二届釜山广域市议会正式启动
- 1998. 01.20 釜山广域市议会大楼搬迁
- 06.04 在第三届釜山广域市议会选举中选出 ▶ 49人(44个选区的44人, 比例代表5人)
- 07.09 第三届釜山广域市议会正式启动

2001 - 2013

- 2002. 06.13 在第四届釜山广域市议会选举中选出 ▶ 44人(40个选区的40人, 比例代表4人)
- 07.09 第四届釜山广域市议会正式启动
- 2006. 05.31 在第五届釜山广域市议会选举中选出 ▶ 47人(42个选区的42人, 比例代表5人)
- 07.05 第五届釜山广域市议会正式启动
- 2010. 06.02 在第六届釜山广域市议会选举中选出 ▶ 53人(42个选区的42人, 比例代表5人、教育议员6人)
- 07.06 第六届釜山广域市议会正式启动

2014 - Present

- 2014. 06.04 在第七届釜山广域市议会选举中选出 ▶ 47人(42个选区的42人, 比例代表5人)
- 2014. 07.08 第七届釜山广域市议会正式启动
- 2018. 06.13 在第八届釜山广域市议会选举中选出 ▶ 47人(42个选区的42人, 比例代表5人)
- 2018. 07.10 第八届釜山广域市议会正式启动

釜山广域市议会 是釜山市民的代表机构。

第8届釜山广域市议会的议员有：从各选区选出的议员42人和比例代表5人，共47人。任期4年(从2018年7月1日至2022年6月30日)。议会设有由一名议长和两名副议长组成的议长团, 常务委员会和特别委员会。议会活动有定期会议和各委员会活动。



议长团



常务委员会



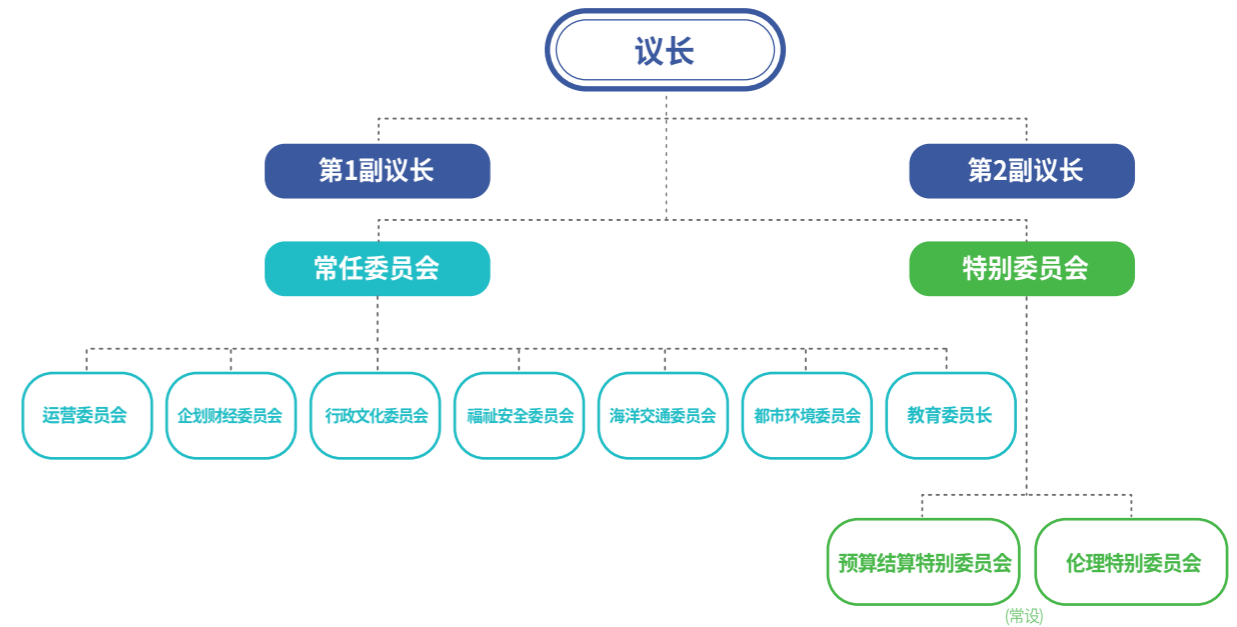
特别委员会

1名议长和2名副议长是议员以无记名投票选出来的, 任期分为前半期和后半期, 议长代表议会主持会议, 议长缺席时, 副议长替议长担任其职务。

为针对各种议案进行专业有效的审查而设的常设机构。按照专门领域分为7个常务委员会, 议长除外的所有议员都属于各常务委员会, 任期分为前半期2年和后半期2年。

为审查常务委员会所管的案件或特定案件, 可设置临时性的特别委员会, 委员任期为其委员会的存续期限。

釜山广域市议会机构设置图



* 经正式会议的决议可追加设置特别委员会

区分	办公电话	传真
议长团	议长	+82-51-888-8001
	第一副议长	+82-51-888-8010
	第二副议长	+82-51-888-8020
常务委员会	运营委员长	+82-51-888-8030~1
	企划财经委员长	+82-51-888-8040~1
	行政文化委员长	+82-51-888-8050~1
	福祉安全委员长	+82-51-888-8060~1
	海洋交通委员长	+82-51-888-8070~1
	都市环境委员长	+82-51-888-8080~1
	教育委员长	+82-51-888-8090~1
特别委员长	预算结算特别委员长	+82-51-888-8110~3
	伦理特别委员长	+82-51-888-8255~6
交涉党代表议员	共同民主党	+82-51-888-8121~2
	未来统合党	+82-51-888-8131~2

● 议会职能

要聆听 市民的声音。



釜山广域市议会 时刻向市民敞开。



● 制定、修订、废止条例

在法令所委任的或不触犯法令的前提下，通过开会决议可制定条例。随着市政的变化，可修订或废止条例。



● 行政事务的监督和调查

在每年11月份开会期间，针对釜山市政府和釜山市教育厅的业务进行为期14天的行政事务监督。可通过决议对特定业务进行行政检查。



● 受理处理请愿与投诉

是市民若对市政有意见，以书面的方式提交请求的制度。但有关干涉判决的、或违反法令的内容不得受理。



● 审定预算，审核决算

市长与教育监在会计年度开始50日前应把编制好的一年预算计划提交给议会。所管委员会和预算决算特别委员会对此进行审查后，议会在会计年度开始15日前进行审定。下一年的议会对上一年市政府与教育厅的预算执行适当与否进行审核。



● 施政提问与5分钟自由发言

可以向执行机构提出有关施政的问题，并要求制定解决问题的对策。



● 其他议决

- ▶ 除了法令所规定的以外,使用费,手续费,分摊金,地方税或加入金的征收
- ▶ 基金的设置与运用
- ▶ 总统令所规定的重要财产的取得与清理,公共设施的设置与拆除
- ▶ 除了法令与条例所规定的以外,预算以外的义务负担或权限的放弃
- ▶ 有关与外国地方政府进行交流合作的事宜
- ▶ 其他依照法令属于其权限的事宜

● 议会运作

釜山广域市议会 运作方法如下。



● 会议运作

市议会的会议有每年举行两次的定期会议与需要时召开的临时会议。定期会议与临时会议的总开会日数不得超过130日。定期会议分别于6月16日和11月12日举行,若是恰逢总统选举的年度,改为于11月6日举行,会期不得超过60日。只要市长或有三分之一以上议员的要求,就可召开临时会议,每个临时会议的期间不得超过15日。



● 定期会议

定期会议是由全体议员组成的,最终决定会议事的会议。只有三分之一的议员出席,才会召开定期会议。除特殊情况外,只有过半数以上的议员出席并在出席议员中有过半数以上的议员通过,才能议决。议员经议长的批准可发言(提问发言,补充发言,对会议议程提出意见的发言,本人申辩发言)。



● 委员会

委员会是在定期会议上做审议议案前,可提前进行审查的会议机制。委员会分为常任委员会与特别委员会。在正式会议上议决时,或者议长或委员长认为有需要时,有三分之一以上的议员提出要求时,可召集委员会会议。只有过半数以上的议员出席并在出席议员中有过半数以上的议员通过,才能议决。



委员会活动

常务委员会

主要办理各领域的议案与请求审查，以做好更加深入，更加有效的审查。



运营委员会

主要负责调整议事日程等议会运作与议会事务处所管的业务。协调议长团与常务委员会支持议政活动。

企划财经委员会

主要负责为市政调整，组织管理，放宽限制，信息化，统计数据，包括财政创新、预算会计和公有财产取得管理等在内财政业务，包括人权劳动政策、支援微小企业、社会型经济、创新经济、创造工作岗位、服务金融、商务、引资等在内的经贸业务，尖端材料产业，以创新为基础的制造，智慧城市，能源产业，尖端医疗产业等业务。



行政文化委员会

主要负责为包括沟通企划、媒体宣传、新媒体等在内的媒体业务，包括文化艺术、文化遗产、影像内容产业、体育振兴、旅游振兴、会展产业、申办2030世博会和海洋度假旅游在内的文化旅游体育业务，人事·监查，自治分权，社会统合，教育合作，信访，釜山地方公团“SPO1”等业务。

福祉安全委员会

主要负责为包括安全政策、防控灾难、灾难现场管理、核能安全和特别司法警察等在内的市民安全业务，包括低收入阶层、残疾人和老年人等社会福利业务，妇女·儿童·青少年政策支援业务，食品医药、增强健康和保健卫生等业务。



海洋交通委员会

主要负责为城市改造，地区均衡发展，城市整顿，建筑政策，住宅政策，包括城市轨道、公交车和出租车等在内的公共交通政策，包括物流政策，水产政策和水产流通加工等在内的海洋产业业务，新机产建设，釜山交通公社，釜山都市公社，釜山设施公团等业务。



都市环境委员会

主要业务为包括制定·调整城市规划、管理道路、土地信息、建设行政在内的城市规划业务，包括气候·空气、资源循环、公园运营和森林生态在内的环境政策业务，包括河川管理和生活水质改善在内的水资源政策，有关自来水事业本部、建设本部、洛东江管理本部和釜山环境公团等业务。



教育委员会

主要负责为关于釜山广域市教育厅、教育支援厅、各所小中学的教育行政业务。



釜山广域市政府致力于市民更加幸福。



特别委员会

若对涉及常任委员会所管的或特别案件需要进行审查，可设置运营特别委员会。

● 预算决算特别委员会

对釜山市政府和釜山广域市教育厅的预算案、决算、基金运用计划、基金决算等事项进行综合审查，其任期为一年，由当年7月至下一年6月。

● 伦理特别委员会

针对要求议员的伦理资格和惩罚进行审查，任期为与常任委员会后半期相同的两年。



市民参与

1年365天 向市民窗开大门



● 议会网站 (<http://council.busan.go.kr>)

为将议会运作和活动信息能迅速顺畅地提供给市民，我们运营釜山广域市议会网站。您可查询议会简介，议政活动，各委员会活动，议案等信息，并可观看定期会议和常任会议的现场直播。

咨询电话 ☎+82-51-888-8382

● 线上沟通平台

通过多种线上沟通平台提供市议会的信息，将「釜山市议会」加为好友，及时获取市议会的消息。
*线上沟通平台▶脸书, Youtube, Instagram, 推特, kakaoplus

询问电话 ☎+82-51-888-8421

● 发行议会刊物

每一会期发行“釜山议会消息”，给市民提供议政活动和各种议政信息，“釜山议会消息”放置于区郡政府，邑面洞政府的民政中心，还免费邮寄给市民赠阅。

订阅咨询 ☎+82-51-888-8385



议会教室

每年召“议会课堂”和与议员的对话等活动，给小学生，大学生和妇女等市民提供一个了解地方议会功能和角色的，体验民主主义的正确观念的机会。

咨询电话 ☎+82-51-888-8344~5



旁听和参观

市民通过电话或网上申请，可旁听定期会议或委员会会议，还可参观议会宣传馆，定期会议场和常任委员会办公室等。

旁听咨询 ☎+82-51-888-8315
参观咨询 ☎+82-51-888-8576

议政资料室

为协助议员研究立案，增长专门见识，备有3万多本有关议政的书籍，政府刊物和教养图书等，并向市民开放。

咨询电话 ☎+82-51-888-8572



实现走向世界的 世界性议会。

釜山广域市议会在全球化时代将会与国外城市的议会进行积极交流，也对釜山广域市的国际交流给予大力支持，以提高作为世界型城市釜山的地位。



釜山广域市议会的 国际交流现状

- 中国上海市人民代表大会常务委员会（1997年5月11日，睦邻交流协议）
- 日本福冈市议会（2004年11月29日，友好交流协议）
- 德国汉堡市议会（2009年11月10日，友好交流协议）
- 俄罗斯符拉迪沃斯托克市议会（2016年4月21日，友好交流协议）
- 越南胡志明市议会（2018年1月11日）

釜山广域市政府的 国际交流现状

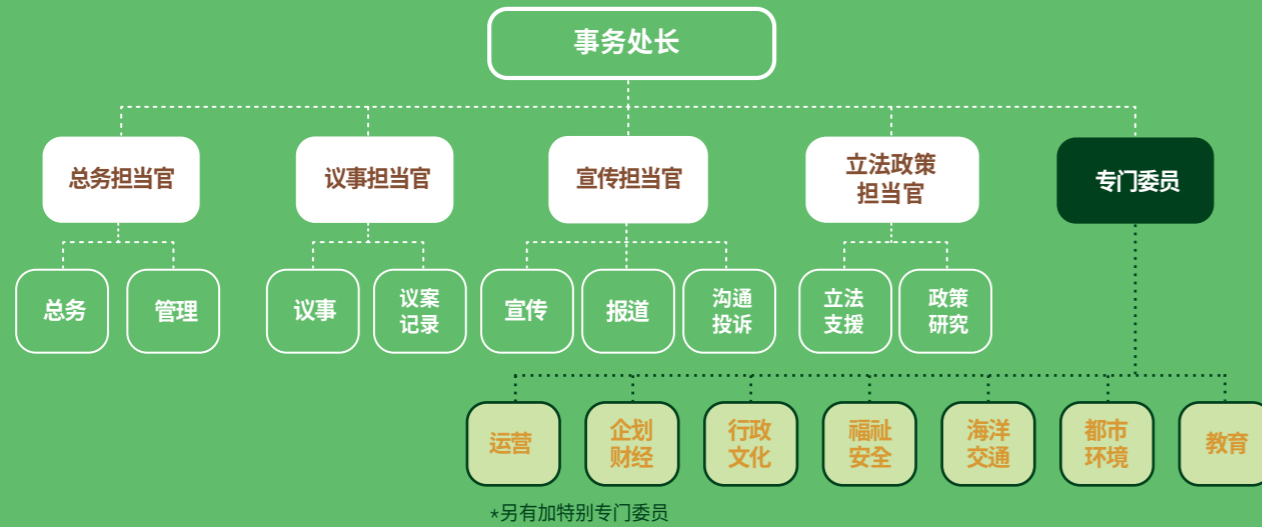
- **友好城市：23个国家26个城市**
高雄，洛杉矶，下关，巴塞罗那，里约热内卢，符拉迪沃斯托克，上海，泗水，维多利亚，提华纳，胡志明，奥克兰，瓦尔帕莱索，西开普，蒙特利尔，伊斯坦布尔，迪拜，福冈，芝加哥，金边，孟买，塞萨洛尼基，卡萨布兰卡，宿务，圣彼得堡，仰光
- **友好合作城市：6个国家11个城市**
深圳，天津，大阪，重庆，曼谷，北京，长崎，阿巴斯，乌兰巴托，巴拿马城，广州

议会事务处

系统性地支持会议运作与议政活动。

市议会事务处是负责系统性地支持会议运作与议政活动的部门。在事务处长的带领下总有110多名职员。内设机构有负责行政工作的四个担当官室与负责协助各委员会活动的七个专门委员室。

<釜山广域市议会事务处机构设置图>



*另有加特别专门委员

区分	办公电话	FAX		
事务处长	+82-51-888-8300	+82-51-888-8329		
担当官	总务担当官	+82-51-888-8310		
	总务组	+82-51-888-8311~7	+82-51-888-8329	
	管理组	+82-51-888-8321~7		
	议事担当官	+82-51-888-8340		
	议事组	+82-51-888-8341~5	+82-51-888-8379	
	议案记录组	+82-51-888-8351~68		
	宣传担当官	+82-51-888-8380		
	宣传组	+82-51-888-8381~5	+82-51-888-8389	
	报道组	+82-51-888-8391~5	+82-51-888-8409	
	沟通投诉组	+82-51-888-8421~3		
	立法政策担当官	+82-51-888-8430		
	立法支援组	+82-51-888-8431~5	+82-51-888-8449	
	政策研究组	+82-51-888-8441~7 +82-51-888-8451~7		
专门委员	专门委员	+82-51-888-8460	+82-51-888-8469	
	运营	运营	+82-51-888-8461~5	
		预算	+82-51-888-8471~8	+82-51-888-8479
		特别	+82-51-888-8141~6	+82-51-888-8469
	企划财经	专门委员	+82-51-888-8480	+82-51-888-8489
		专门委员室	+82-51-888-8481~8	
	行政文化	专门委员	+82-51-888-8490	
		专门委员室	+82-51-888-8491~8	+82-51-888-8499
	福祉安全	专门委员	+82-51-888-8510	
		专门委员室	+82-51-888-8511~8	+82-51-888-8519
	海洋交通	专门委员	+82-51-888-8520	
		专门委员室	+82-51-888-8521~8	+82-51-888-8529
	都市环境	专门委员	+82-51-888-8530	
		专门委员室	+82-51-888-8531~8	+82-51-888-8539
教育	专门委员	+82-51-888-8540		
	专门委员室	+82-51-888-8541~8	+82-51-888-8549	

议会大楼指南



议会大楼指南

- 建筑面积: 17,567㎡(议会大楼14,679㎡, 议员办公楼2,888㎡)
- 规模: 议会大楼(地下3层, 地上7层), 议员办公楼(地下1层, 地上4层)



• 议会大楼

7F	机械室
6F	旁听室, 影视信息室, 健身房
5F	定期会议场, 议员休息室, 院内代表室, 宣传担当官(宣传, 沟通投诉), 预算结算特别委员会
4F	议长室, 副议长室, 运营委员会
3F	常任委员会(企划财经, 行政文化, 福祉安全, 海洋交通, 都市环境, 教育), 宣传担当官(报道组), 发布会室
2F	事务处长室, 总务担当官, 议事担当官, 立法政策担当官, 宣传馆, 大会议室, 中会议室
1F	议政资料室, 公务车业务支援室

• 议员办公楼

4F	议员研究室 (401号~411号)	问讯处(☎+82-51-888-8640~1, FAX +82-51-888-8649)
3F	议员研究室 (301号~311号)	问讯处(☎+82-51-888-8630~1, FAX +82-51-888-8639)
2F	议员研究室 (201号~211号)	问讯处(☎+82-51-888-8620~1, FAX +82-51-888-8629)
1F	议员研究室 (105号~106号), 院内代表室, 伦理特别委员会, 特别专门委员室	问讯处(☎+82-51-888-8610~1, FAX +82-51-888-8619)
B1F	会议室	

● 议员名单

第8届釜山广域市议会议员

● 议长团(後半期)

议长 申相海 副议长 李东浩 崔道硕





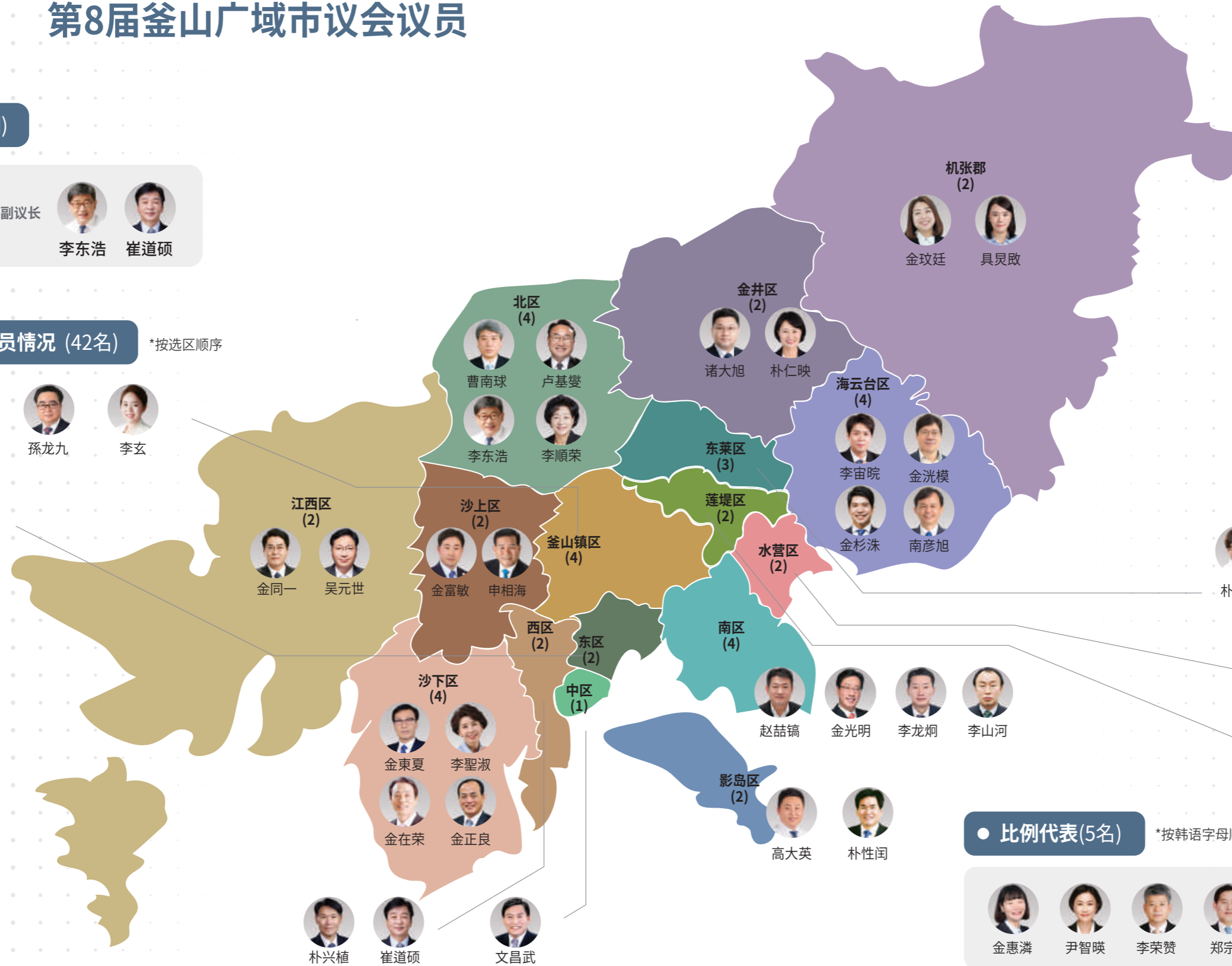
● 区郡议会的议员情况 (42名) *按选区顺序

裴龙骏 郑相采 孫龙九 李玄
金震洪 金钟翰









朴民成 都容会 金文基
李贞和 郭东赫
金太勳 朴承煥









● 比例代表(5名) *按韩语字母顺序排序

金惠潏 尹智暎 李荣赞 郑宗珉 崔英娥









부산시의회

부산혁신
끝까지
해내겠습니다